



LLAMADO A CONCURSO

CONCURSO DE POSTERS

RED DE CIUDADES CREATIVAS DE LA UNESCO

1

FECHAS LIMITES

REGISTRO – **28 DE JUNIO, 2010**

PRESENTACION – **29 DE JULIO, 2010**

Las ciudades de Berlín, Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái y Shenzhen invitan a los diseñadores a participar de un concurso de pósters para promover y generar conciencia sobre el significado de ser designada Ciudad de la UNESCO del Diseño.

ANTECEDENTES DEL CONCURSO

La Red de Ciudades Creativas de la UNESCO se lanzó en octubre de 2004. Conecta aquellas ciudades que buscan promover sus escenarios creativos, creen en la misión que lleva a cabo la UNESCO para fomentar la diversidad cultural y desean compartir su experiencia, sus ideas y sus mejores prácticas para el desarrollo cultural, social y económico.

Hasta el momento, siete ciudades han sido designadas miembros de la Red de Ciudades Creativas de la UNESCO como Ciudades de la UNESCO del Diseño: Berlín, Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái y Shenzhen.

La idea de este concurso se originó en la agencia Sid Lee de Montreal, que en 2006 organizó un concurso interno de pósters para celebrar la designación de Montreal como una Ciudad de la UNESCO del Diseño. Luego, Sid Lee le propuso un concurso similar a Create Berlin, con el objetivo de traer los resultados obtenidos en los dos concursos a ambas ciudades. El éxito que lograron las iniciativas de Montreal y Berlín incentivó a todas las Ciudades de la UNESCO del Diseño a participar en el mismo concurso de forma simultánea y a exponer sus trabajos ganadores en muestras conjuntas en cada ciudad.

Organizado en el marco de la Red de Ciudades Creativas de la UNESCO, este concurso será el primer proyecto conjunto que llevarán a cabo las siete Ciudades de la UNESCO del Diseño.

El proyecto del concurso se basa, en su mayoría, en el documento producido por Create Berlin, denominado “CODE”, acuñado por Raban Ruddigkeit de la agencia de Berlín® Ruddigkeit Corporate Ideas.

CODE hace referencia a la Ciudad del Diseño (**City Of Design**) y al código único de cada una de las Ciudades de la UNESCO del Diseño.

ORGANIZADORES

Las ciudades participantes de este llamado a concurso son Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái y Shenzhen.

Dado que **Berlín** ya ha organizado su propio concurso en 2009 y los pósters ganadores han sido seleccionados, la ciudad **no participará en este llamado a concurso, pero dará a conocer los concursantes ganadores en las muestras conjuntas de la sede de Berlín.**

De acuerdo con el proyecto y las reglas del concurso, cada ciudad participante es responsable de: extender el llamado a concurso a todo su público objetivo; designar un jurado de cinco expertos para que seleccione diez pósters ganadores (finalistas), entre ellos, un ganador del gran premio; otorgarle al ganador el premio mayor de US\$2000; promover y exponer las siete ciudades, incluida Berlín, y mostrar los 70 pósters ganadores en una importante sede pública durante, al menos, dos semanas.



LLAMADO A CONCURSO

CONCURSO DE POSTERS
RED DE CIUDADES CREATIVAS DE LA UNESCO

2

TEMA

Los trabajos de los diseñadores y los creativos o los trabajadores culturales conforman la identidad de nuestras ciudades.

El objetivo de este concurso consiste en crear imágenes que ilustren los aspectos que contribuyen a la unicidad de Berlín, Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái y Shenzhen.

Cada metrópoli tiene su propia identidad visual, un código ("CODE") individual. El punto central de este concurso es: **¿Qué código define a cada ciudad? ¿Cuál es su imagen de Berlín, Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái o Shenzhen?**

Nuestro deseo es que, por medio de este concurso de pósters, junto con miles de mentes creativas de todo el mundo, podamos retratar símbolos, formas, colores e historias en los paisajes urbanos que convierten a Berlín, Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái y Shenzhen en Ciudades de la UNESCO del Diseño.

REQUERIMIENTOS PARA PARTICIPAR

El concurso está abierto para **diseñadores gráficos, ilustradores y fotógrafos, ya sea profesionales o estudiantes**, que tengan base (es decir, que vivan o trabajen) en una de las siete Ciudades de la UNESCO del Diseño: **Berlín, Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái y Shenzhen.**

Dado que Berlín ya ha organizado su propio concurso en 2009 y ha seleccionado pósters ganadores, no participará en este llamado a concurso, lo que significa que ninguna persona de Berlín, Buenos Aires, Kobe, Montreal, Nagoya, Shanghái o Shenzhen puede presentarle una propuesta de póster a Berlín. No obstante, **se invita a los diseñadores de Berlín a presentarles sus propuestas de pósters a Buenos Aires, Montreal, Kobe, Nagoya, Shanghái y Shenzhen.**

PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS

En cada ciudad participante, un jurado de cinco jueces (expertos en diseño locales más un experto internacional de otra Ciudad de la UNESCO del Diseño) seleccionará, entre todos los trabajos presentados, **sus 10 pósters favoritos**. Cada jurado también elegirá, entre esos concursantes finalistas, **un ganador del gran premio** por ciudad.

El total de 70 trabajos concursantes seleccionados (entre ellos, los siete ganadores del premio) de todas las ciudades serán convocados para una muestra de, al menos, dos semanas de duración en cada Ciudad de la UNESCO del Diseño a fin de extender la exhibición al público internacional (consulte Calendario de sedes).

También se expondrán los 70 pósters y diseñadores ganadores desde septiembre de 2010 hasta fines de 2011 en el sitio web de cada ciudad participante (consulte Organizadores).

Además de la exhibición a nivel internacional previamente mencionada, cada uno de los siete ganadores del gran premio recibirá:

- UN PREMIO EN EFECTIVO DE US\$ 2000
- UNA MEDALLA DE LA UNESCO

CONTACTOS

BERLÍN | Martina Zeyen
martina.zeyen@create-berlin.de | www.create-berlin.de

BUENOS AIRES | Javier Gonzalez King
gestiondediseno_cmd@buenosaires.gob.ar | http://code.buenosaires.gob.ar

KOBE | Ritsuko Nagao
kobe-design-code@office.city.kobe.lg.jp | www.ithinkobe.jp/kobe-code

MONTRÉAL | Melinda Pap
info-code@buildingmontreal.com | www.buildingmontreal.com

NAGOYA | Eriko Esaka
info-code@creative-nagoya.jp | www.creative-nagoya.jp/code

SHANGHAI | Qilin Zhang,
codeshanghai@126.com | www.scic.gov.cn, www.021ci.com

SHENZHEN | Yao Zhengua
yaozhenghua123@hotmail.com | www.shenzhendesign.org



LLAMADO A CONCURSO

CONCURSO DE POSTERS
RED DE CIUDADES CREATIVAS DE LA UNESCO

3

FECHA LÍMITE DE REGISTRO: 28 DE JUNIO, 2010

- El concurso es GRATUITO: no se cobran cargos por registrarse ni por participar.
- Los diseñadores de cualquiera de las seis ciudades participantes están invitados a participar.
- En todos los casos, el **registro en línea es obligatorio** y debe completarse **antes de las 5 p. m. (hora local)** mediante la página de registro ubicada en el sitio web de cada ciudad participante (consulte Organizadores).
- Cada registro recibirá una **confirmación de recepción por correo electrónico**, de parte del organizador del concurso de la ciudad, que contendrá un número de registro de 16 dígitos.
- Para garantizar la anonimidad en el proceso de evaluación, **se debe utilizar el número de registro como nombre del archivo electrónico** que contenga el diseño concursante que se debe cargar (por ejemplo, mtl0805061253849.pdf).
- No hay límite de cantidad de trabajos concursantes por persona en ninguna de las ciudades participantes, pero **cada trabajo concursante debe corresponder a un número y un formulario de registro diferente.**

FECHA LÍMITE PARA PREGUNTAS 5 DE JULIO, 2010

- El organizador del concurso de cada ciudad debe recibir las preguntas **antes de las 5 p. m. (hora local)**.
- Tanto las preguntas como las respuestas se publicarán progresivamente en el sitio web de la ciudad participante.

FECHA LÍMITE PARA ENVIOS 29 DE JULIO, 2010

- En cada ciudad participante, el organizador del concurso debe recibir los trabajos concursantes por vía electrónica, antes de las 12 p. m. (hora local).
- No se tendrán en cuenta las presentaciones recibidas después de esta fecha límite.

REQUISITOS DE PRESENTACIÓN

- Dimensiones de póster:
Formato A1 (594 mm x 841 mm/23,4 in x 33,1 in).
- Formato de archivo:
JPEG de alta calidad (8 bits o más).
- Resolución:
72 ppp – 1684 x 2384 píxeles.
- El tamaño del archivo no debe ser superior a 5 MB. Esta imagen de baja resolución solo se utilizará para los fines de la evaluación. **Los trabajos concursantes seleccionados deberán volver a presentarse en archivos de alta resolución de modo de poder imprimirlos como pósters en formato A1 para la muestra o las publicaciones relacionadas y para otros usos en comunicaciones públicas o de prensa.**
- Las presentaciones deben ser anónimas. Los diseños no pueden tener el nombre del diseñador ni ninguna otra identificación visible.
- El número de registro se debe utilizar para denominar los archivos electrónicos de cada diseño participante (por ejemplo, Mtl0805061253849.pdf).
- Los archivos se deben cargar a un sitio FTP (las instrucciones estarán disponibles una vez finalizado el proceso de registro). De lo contrario, se deben enviar a la dirección de correo electrónico del organizador del concurso (consulte Organizadores).

Las siete ciudades participantes utilizarán los pósters ganadores en muestras, promociones y materiales impresos.

Si bien la presentación se realiza en formato de póster, el concepto del diseño debe ser adaptable a una variedad de formatos de medios: remeras, bolsos, botones, sitios web, protectores de pantalla, es decir, cualquier formato. Cada ciudad trabajará junto con sus diseñadores ganadores para adaptar el diseño a los diferentes usos, de acuerdo con las oportunidades que surjan.



LLAMADO A CONCURSO

CONCURSO DE POSTERS
RED DE CIUDADES CREATIVAS DE LA UNESCO

4

PROCESO Y CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- El proceso de evaluación está programado para realizarse en todas las ciudades participantes antes del 29 de agosto de 2010.
- El organizador del concurso de cada ciudad debe confirmar y proporcionar la lista de integrantes del jurado, una vez finalizada, a las autoridades de registro.
- El jurado revisará de modo anónimo las presentaciones recibidas que cumplan con los requisitos del concurso.
- Se anunciarán los concursantes ganadores en todas las ciudades antes del 3 de septiembre de 2010.

Un jurado independiente se encargará de realizar la selección en cada ciudad participante en la medida que:

- El diseño cumpla con los requisitos del concurso.
- El diseño muestre originalidad y creatividad para describir, representar o sugerir el tema del concurso.
- El diseño muestre un buen nivel por medio del concepto y su propio diseño, su presentación y su capacidad de expresión.
- El diseño total o parte de él sea adaptable a otras aplicaciones y otros formatos de medios: remeras, bolsos, botones, protectores de pantalla, etc.

DERECHOS DE AUTOR Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Los trabajos concursantes deben ser originales. Para el diseño, se puede utilizar cualquier forma de fotografía, ilustración, collage o tipografía, mientras se respeten los derechos de autor. Al presentar el trabajo concursante, el diseñador acepta eximir de responsabilidad a los organizadores, al jurado y a los patrocinadores del concurso, en el caso de que un tercero realice un reclamo por incumplimiento o violación de los derechos de autor de uno de los diseños presentados.

Los diseñadores conservarán sus derechos de propiedad intelectual (derechos morales y de autor) sobre los diseños de pósters presentados. Los concursantes aceptan que, al realizar las presentaciones, autorizan utilizar libremente y mostrar sus diseños de pósters en exposiciones, publicaciones y sitios web.

Si alguno de los diseños presentados fuera a aplicarse a remeras, botones, bolsos para vender o protectores de pantalla, los organizadores del concurso y sus representantes aceptan trabajar como clientes con los diseñadores que corresponda, de manera profesional; llegar a un acuerdo adecuado con respecto a los derechos de autor, y garantizar que todas las ganancias obtenidas por la venta de estos artículos se destinen a los diseñadores en cuestión.

CALENDARIO DE SEDES

La exposición de los 70 pósters ganadores será presentada en las siete Ciudades de la UNESCO del Diseño desde septiembre de 2010 hasta fines de 2011.

- SHANGHAI** | del 15 al 22 de septiembre de 2010 | 6ª Semana Internacional de la Industria Creativa de Shanghái, Parque Industrial Creativo de SVA | desde el 23 de septiembre hasta fines de octubre de 2010 | gira de exposiciones en 20 parques industriales creativos, incluidos 10 centros de exposición turísticos
- SEMANA DE DISEÑO DE NAGOYA** | desde el 9 de octubre de 2010 | Galería de Diseño (IdcN, International Design Center NAGOYA) y alrededores de la ciudad
- FESTIVAL DE DISEÑO DE KOBE** | desde el 15 de octubre de 2010 | KIITO (Centro de Diseño Creativo de Kobe)
- FESTIVAL INTERNACIONAL DE DISEÑO DE BUENOS AIRES** | desde el 22 de octubre de 2010 | Centro Metropolitano de Diseño
- BERLIN** | del 4 al 29 de noviembre de 2010 | Sala de exposiciones de CREATE BERLIN
- SHENZHEN** | del 6 al 20 de diciembre de 2010 | Galería de Arte y Diseño de OCT
- MONTREAL** | desde el 6 de junio de 2011 | Centre de design UQAM